

Mitunterzeichner – Cosignataires: Cincera, Eggenberg-Thun, Hari, Jeanneret, Paccolat, Widmer, Wyss Paul, Zölch (8)

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 23. August 1989

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 23 août 1989

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

89.532

Postulat Pini
Militärische Karriere. Verkürzung der Etappen
Postulato Pini
Riduzione dei tempi di carriera militare
Postulat Pini
Carrière militaire. Ecourtement des étapes

Wortlaut des Postulates vom 22. Juni 1989

Der Bundesrat wird eingeladen, die Ernennungskriterien für die höheren Offiziersränge im Instruktionsdienst und für die höheren Truppenkommandos zu überprüfen; er soll namentlich:

- die Etappen der militärischen Karriere verkürzen;
- die Bedingungen für eine qualitativ hochstehende Ausbildung für die höheren Kommandos der Armee verbessern;
- den Uebertritt von Milizoffizieren in den Instruktionsdienst erleichtern;
- vertiefte Kenntnisse der nationalen und internationalen historischen und politischen Entwicklung fördern.

Testo del postulato del 22 giugno 1989

Il Consiglio federale è invitato a rivedere i criteri di nomina degli ufficiali superiori, a livello dell'istruzione e dei comandi superiori della milizia. In particolare:

- Ridurre i tempi di carriera;
- Migliorare le condizioni di formazione qualitativa di comandi superiori dell'esercito;
- Facilitare il passaggio dai quadri della milizia ai quadri dell'istruzione permanente;
- Promuovere una più ampia conoscenza globale dell'evoluzione storico-politica nazionale e internazionale.

Texte du postulat du 22 juin 1989

Le Conseil fédéral est invité à réexaminer les critères adoptés pour la nomination des officiers supérieurs, tant sur le plan de l'instruction que sur celui des commandements supérieurs de la milice. Il s'agit en particulier:

- de réduire la durée de la carrière;
- d'améliorer du point de vue qualitatif les conditions de formation aux échelons supérieurs de l'armée;
- de faciliter le passage des cadres de la milice aux cadres de l'instruction permanente;
- de viser à une connaissance globale plus large de l'évolution historico-politique sur les plans national et international.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataire: Nessuno.

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta – Développement par écrit

Il miglioramento qualitativo della formazione dei quadri di comando a livello di milizia e di istruzione permanente rimane un obiettivo costante per un esercito di difesa come il nostro. In particolare, la formazione degli ufficiali preposti ai Comandi superiori o all'istruzione della truppa deve rispondere alla necessità di un aggiornamento puntuale non solo a livello mili-

tare, ma anche a livello delle conoscenze globali dell'evoluzione storico-politica della società nazionale e internazionale. I tempi di carriera sono ancora legati a criteri di nomina in gran parte superati che impediscono la necessaria dinamica di scelta per l'impiego di forze giovani, qualitativamente e culturalmente preparate alla conduzione moderna del nostro esercito di milizia. In particolare, la riduzione dei tempi classici di carriera permetterebbe, ai livelli superiori di comando (Reggimento, Divisione, Corpo d'Armata), di poter contare sull'impiego di giovani comandanti e, conseguentemente, una più ampia rotazione, nel tempo, degli elementi più qualificati a tali funzioni.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 23. August 1989

Dichiarazione del Consiglio federale del 23 agosto 1989

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 23 août 1989

Il Consiglio federale è disposto ad accettare il postulato.

Ueberwiesen – Transmis

89.569

Postulat Etique
Einkäufe für die persönliche Ausrüstung des Soldaten
Commandes pour la confection de l'équipement personnel du soldat

Wortlaut des Postulates vom 23. Juni 1989

Die Verteilung der Aufträge für die persönliche Ausrüstung (Uniformen, Rucksäcke, Effektsäcke, Lederwaren usw.) auf die Kantone richtet sich nach der Zahl der Ausgehobenen. Der Bundesrat wird eingeladen zu überprüfen, ob nicht noch weitere Kriterien berücksichtigt werden sollten.

Texte du postulat du 23 juin 1989

Le Conseil fédéral est prié d'examiner si d'autres critères que celui de l'effectif des conscrits ne doivent pas être pris en considération dans la répartition des commandes pour la confection de l'équipement personnel (uniformes, sacs de montagne, sacs à effets, sellerie, etc.).

Mitunterzeichner-Cosignataires: Aubry, Philipona, Savary-Vaud (3)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Actuellement, seul l'effectif des conscrits est pris en compte pour répartir les commandes fédérales pour la confection de l'équipement personnel. Cette pratique a pour effet de favoriser les cantons peuplés en y attirant des commandes, alors que le besoin ne s'y fait pas le plus sentir. Déjà favorisées par les commandes d'armement, ces régions sont encore avantagées dans le domaine des commandes qui intéressent plus particulièrement l'artisan (selliers, tailleurs, couturières, etc.). D'ailleurs, les contingents attribués dépassent souvent les possibilités artisanales de certains cantons qui doivent soustraire leur contingent.

Dans ces conditions, ne faudrait-il pas revoir les critères d'attribution de ces commandes, de façon à favoriser plutôt les cantons économiquement faibles (régions périphériques, régions de montagne) où l'artisanat est encore fortement implanté et où ces commandes sont encore plus appréciées qu'ailleurs? Il serait ainsi possible d'opérer une judicieuse décentralisation des commandes fédérales dans un domaine qui s'y prête bien.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 23. August 1989

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 23 août 1989

Le Conseil fédéral est disposé à accepter le postulat.

Ueberwiesen – Transmis

89.468

Postulat Ziegler
Militärpflichtersatz.
Befreiung
Taxe militaire. Exonérations

Wortlaut des Postulates vom 8. Juni 1989

Männer, die wegen Krankheit, Unfall usw. dienstuntauglich sind, müssen Militärpflichtersatz leisten, obwohl sie (in zahlreichen Fällen) ohnehin wegen ihrer Krankheit hohe Auslagen haben. Das ist zutiefst ungerecht.

Der Bundesrat wird eingeladen zu untersuchen, wie und wie weit Dienstuntaugliche aus schwerwiegenden gesundheitlichen Gründen vom Militärpflichtersatz befreit werden könnten.

Texte du postulat du 8 juin 1989

Une profonde injustice réside dans le fait que des hommes inaptes au service du fait d'une maladie, d'une blessure, etc. soient astreints à payer la taxe militaire, alors que la lutte contre la maladie (dans de nombreux cas) leur a déjà coûté beaucoup d'argent.

Le Conseil fédéral est invité à examiner dans quelle mesure et de quelle façon des hommes inaptes au service pour raison de santé grave peuvent être exonérés de la taxe militaire.

Mitunterzeichner – Cosignataire: Keine – Aucun

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

L'auteur renonce à développer son intervention mais demande une réponse écrite.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 23. August 1989

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 23 août 1989

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Ueberwiesen – Transmis

89.492

Postulat Bär
Gedenkmünze Gertrud Kurz
Monnaie commémorative
Gertrud Kurz

Wortlaut des Postulates vom 13. Juni 1989

Gemäss der Aufforderung von Bundesrat Otto Stich vor dem Nationalrat am 12. Juni 1989 zum Nachtragskredit betreffend «Diamant» lade ich den Bundesrat ein, die Prägung einer Gedenkmünze für die Flüchtlingsmutter Gertrud Kurz so rasch wie möglich zu prüfen.

Texte du postulat du 13 juin 1989

Suivant l'invitation lancée par le Conseiller fédéral Stich au Conseil national le 12 juin 1989 à propos du crédit supplémentaire alloué pour la manifestation «Diamant», je demande au Conseil fédéral d'examiner rapidement la possibilité de frapper une monnaie de Gertrud Kurz, qui s'était alors dévouée pour les réfugiés.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Ammann, Basler, Bäumlin Ursula, Braunschweig, Brélaz, Brügger, Bundi, Daepf, Danuser, Diener, Dietrich, Dormann, Dünki, Euler, Fankhauser, Fehr, Fetz, Grassi, Grendelmeier, Günter, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Haller, Herczog, Hubacher, Jeanprêtre, Keller, Ledergerber, Leuenberger-Solothurn, Leuenberger Moritz, Leutenegger Oberholzer, Loeb, Longet, Luder, Maeder, Mauch Ursula, Meier-Glatfelden, Morf, Nabholz, Pitteloud, Rebeaud, Scheidegger, Schmid, Seiler Rolf, Stamm, Stappung, Stocker, Stucky, Thür, Uchtenhagen, Ulrich, Weder-Basel, Wiederkehr, Züger, Zwygart (55)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die Urheberin verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 23. August 1989

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 23 août 1989

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

88.596

Postulat der grüne Fraktion
Abgeltung luftverschmutzungsbedingter
Ertragsausfälle in der Landwirtschaft
durch die Verursacher

Postulat du groupe écologiste
Mauvaises récoltes dues à la pollution
atmosphériques. Indemnisation
selon le principe «pollueur-payeur»

Wortlaut des Postulates vom 22. September 1988

Der Bundesrat wird beauftragt zu prüfen, inwiefern die durch die Luftverschmutzung bedingten Ertragsausfälle in der Landwirtschaft unter Wahrung des Verursacherprinzips abgegolten werden könnten.

Texte du postulat du 22 septembre 1988

Le Conseil fédéral est invité à examiner dans quelle mesure le principe «pollueur-payeur» peut s'appliquer au dédommagement des pertes subies par l'agriculture en raison de la pollution atmosphérique.

Sprecher – Porte-parole: Fierz

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Gemäss Untersuchungen der Landwirtschaftlichen Forschungsanstalt Liebefeld an Sommerweizen 1986 – 1988 ist durch die Luftverschmutzung im Ackerbau im schweizerischen Mittelland mit Ernteeinbussen von 5 bis 15 Prozent zu rechnen. Diese Forschungsergebnisse werden durch Resultate aus den USA und anderen europäischen Ländern bestätigt. Als direkt wirksames Pflanzengift kommt insbesondere Ozon in Frage, ein Folgeprodukt nach Luftverunreinigung bei Verwendung fossiler Brennstoffe.

Bei Anwendung des Verursacherprinzips müssten diese Er-

Postulat Etique Einkäufe für die persönliche Ausrüstung des Soldaten

Postulat Etique Commandes pour la confection de l'équipement personnel du soldat

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1989
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	89.569
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.10.1989 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1733-1734
Page	
Pagina	
Ref. No	20 017 810

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.